

## *Процедуры подачи жалоб*

## **Введение**

В этой главе описываются процедуры организации MassDOT по обработке и ликвидации жалоб относительно дискриминации в соответствии с Титулом VI. Эти процедуры предназначены для обеспечения надлежащей правовой процедуры для истцов и ответчиков. Процессы, подробно описанные в настоящем документе, были обновлены в 2017 году в рамках совместных усилий подразделения ODCR Титула VI и Группы Расследований. В духе единообразия и открытости сотрудники ODCR работали над тем, чтобы процедуры подачи жалоб в рамках программных областей недискриминационного характера на федеральном и штатном уровнях (такие как Титул VI и Титул VII) были настолько последовательными, насколько это возможно и представлялись таким образом, чтобы члены общественности могли легко понять данный процесс.

## **Цель и применимость**

Цель этой главы заключается в том, чтобы установить процедуры обработки и распоряжения как дискриминационными жалобами, поданными непосредственно в организацию MassDOT, так и дискриминационными жалобами, которые может обрабатывать MassDOT, имеющий делегированные полномочия, согласно Титулу VI Закона о гражданских правах 1964 года (Титул VI) и связанных с ним правовых документов по недискриминации на уровне штата и федеральном уровне, включая Закон об американцах с инвалидностью (ADA).

Эти процедуры описывают административный процесс, направленный на выявление и ликвидацию дискриминации в программах и мероприятиях, финансируемых из федерального бюджета. Эти процедуры не предоставляют возможности для оказания помощи истцам, обращающимся за индивидуальными средствами правовой защиты, включая штрафные убытки или компенсационное вознаграждение; они не запрещают истцам подавать жалобы в другие штатные или федеральные агентства; и они не отказывают истцам в праве искать частных адвокатов для рассмотрения актов предполагаемой дискриминации.

Процедуры, описанные в этом документе, применяются к MassDOT и его субподрядчикам, контрактникам и субконтрактникам при их администрировании программ и мероприятий, финансируемых из федерального бюджета.

В рамках своих усилий по соблюдению Титула VI субподрядчикам, получающим федеральную финансовую помощь через MassDOT, советуют принять данные процедуры рассмотрения жалоб. При этом эти субподрядчики признают свое обязательство предоставлять членам общественности возможность подавать жалобы, в которых утверждается нарушение требований о недискриминации в рамках программ, услуг и мероприятий организации. В соответствии с федеральным руководством, субподрядчики, получающие гранты, связанные с транзитом, понимают, что они имеют право обрабатывать жалобы по Титулу VI и сообщать MassDOT о полученных жалобах и результатах расследований по мере рассмотрения этих вопросов. Субподрядчики, получающие финансирование, связанное с автомагистралями, понимают, что они не имеют права расследовать жалобы на нарушение Титула VI, поданные против их организации (если их организация является ответчиком или стороной, предположительно нарушившей Титул VI). Все такие претензии будут направлены в MassDOT для определения соответствующих следственных органов. Данные субподрядчики сохраняют

за собой право рассматривать заявления о нарушении Титула VI в качестве вопроса в рамках обеспечения и / или соблюдения внутренней политики, но не могут принимать решения о возможных нарушениях Титула VI. MassDOT советует всем субподрядчикам связываться со специалистом ODCR по Титулу VI, менеджером федеральных программ и / или менеджером расследований, когда / если были получены жалобы по Титулу VI для обеспечения надлежащего их рассмотрения.

### **Определения**

*Истец (Complainant)* - лицо, подающее жалобу в MassDOT.

*Жалоба (Complaint)* - Письменное или электронное заявление, касающееся утверждения о дискриминации, в котором содержится просьба в соответствующую инстанцию о принятии соответствующих мер. В тех случаях, когда жалоба подана лицом с инвалидностью, термин жалоба включает в себя альтернативные пути для учета инвалидности истца при разрешении данной жалобы.

*Дискриминация (Discrimination)* - это действие или бездействие, будь то преднамеренное или непреднамеренное, посредством которого лица в Соединенных Штатах подвергаются неравному или различному обращению в рамках любой программы или деятельности, получающей федеральную помощь, исключительно по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения или по дополнительным защищаемым категориям, таким как пол, возраст или инвалидность.

*Рабочие инстанции (Operating Administrations)* - агентства Министерства транспорта США, в том числе Федеральная администрация автомобильных дорог (FHWA), Федеральная администрация транзита (FTA), Федеральное управление железных дорог (FRA) и Национальная администрация безопасности дорожного движения (NHTSA), которые финансируют транспортные программы или мероприятия.

*Ответчик (Respondent)* - лицо, агентство, учреждение или организация, которые предположительно участвуют в дискриминации.

### **Подача жалоб**

В этом разделе описываются процедуры Департамента Транспорта штата Массачусетс (MassDOT) для обработки жалоб на дискриминацию по Титулу VI (по признаку расы, цвета кожи или национального происхождения, включая язык) и жалоб на возможную дискриминацию на основе дополнительных федеральных положений о недискриминации (на основе возраста, пола и инвалидности). Федеральный закон и правила, регулирующие Титул VI Закона о гражданских правах 1964 года (Титул VI), определяют Министерство юстиции Соединенных Штатов в качестве общего координационного органа для расследования жалоб на нарушение гражданских прав. Данный орган работает совместно с федеральными агентствами, на которые возложена эта ответственность. В транспортном секторе такие полномочия принадлежат Департаменту транспорта США (US DOT) и его агентствам для различных видов транспорта, включая Федеральную администрацию автомобильных дорог (FHWA) и Федеральную администрацию транзита (FTA). В соответствии с требованиями Департамента транспорта США, FHWA и FTA установили правила и рекомендации, которые требуют, чтобы подрядчики и субподрядчики, получающие федеральную финансовую помощь, устанавливали процедуры обработки поданных в эти организации жалоб в соответствии с Титулом VI.

Описанные ниже процедуры, составленные по образцу рекомендуемых процедур подачи жалоб, обнародованных Министерством юстиции США (US DOJ), призваны обеспечить справедливую возможность рассмотрения жалоб с соблюдением надлежащей правовой процедуры как для истцов, так и для ответчиков. В дополнение к формальному процессу рассмотрения жалоб, подробно описанному в данном документе, MassDOT предпринимает позитивные шаги для обеспечения неофициального разрешения любых жалоб по Титулу VI, когда это возможно.

## **Процесс подачи жалоб**

### **1. Кто может подать жалобу?**

**ЛЮБОЙ** человек, включая всех клиентов MassDOT, заявителей, подрядчиков или субподрядчиков, которые считают, что они сами, третье лицо или класс лиц подвергались жестокому обращению или к ним относились несправедливо по причине их расы, цвета кожи или национального происхождения (включая ограниченный уровень владения английским языком) в нарушение Титула VI Закона о гражданских правах 1964 года, соответствующих федеральных законов и законов штата, а также Политики MassDOT по Предотвращению Дискриминации и Домогательств (ADHP). Месть против любого человека по признаку расы, цвета кожи или национального происхождения также запрещена согласно Титулу VI и политике ADHP.

### **2. Как подать жалобу?**

Жалоба может быть подана следующим образом:

**Специалист MassDOT по Титулу VI**

Управление Разнообразия и Гражданских Прав MassDOT

Телефон: или для службы ретрансляции.

Эл. адрес:

**The MassDOT Title VI Specialist**

MassDOT Office of Diversity and Civil Rights

Phone: or for Relay Service.

Email:

**Управление Разнообразия и Гражданских Прав MassDOT - Отдел  
расследований**

Помощник секретаря по вопросам разнообразия и гражданских прав, MassDOT

Эл. адрес:

**The MassDOT Office of Diversity and Civil Rights – Investigations Unit**

Assistant Secretary of Diversity & Civil Rights, MassDOT

Email:

**Федеральная администрация автомобильных дорог**

Федеральная администрация автомобильных дорог

Министерство транспорта США

Управление по Гражданским правам

Эл. адрес:

Телефон:

**The Federal Highway Administration**

Federal Highway Administration

U.S. Department of Transportation

Office of Civil Rights

Email:

Phone:

**Федеральная администрация транзита**

Федеральная администрация транзита

Министерство транспорта США

Управление по Гражданским правам

Внимание: команда по рассмотрению жалоб

**The Federal Transit Administration**

Federal Transit Administration

U.S. Department of Transportation

Office of Civil Rights

Attention: Complaint Team

Пожалуйста, обратите внимание:

- Когда FTA получает жалобу по Титулу VI относительно MassDOT, субподрядчика или подрядчика, FTA может запросить, чтобы вопрос был исследован самой организацией MassDOT.
- Если жалоба по Титулу VI подана в MassDOT и заявляет о нарушении со стороны Отдела автомобильных дорог MassDOT, она будет отправлена в местное отделение отдела FHWA, которое затем направит жалобу в Главное управление по гражданским правам FHWA (HCR) для ее обработки.
- Если жалоба по Титулу VI получена MassDOT и подана против субподрядчика Отдела автомобильных дорог MassDOT, MassDOT может обработать и расследовать жалобу или обратиться к HCR для расследования.

**3. Что мне нужно включить в жалобу?**

Форма жалобы по Титулу VI / недискриминация доступна в электронном виде на сайте MassDOT Title VI

(<http://www.massdot.state.ma.us/OfficeofCivilRights/TitleVI/FileAComplaint.aspx>) или в печатном виде у специалиста по Титулу VI MassDOT, указанного выше. В качестве альтернативы, истец может отправить корреспонденцию в альтернативном формате, которая должна включать следующее:

- Ваше имя, подпись и текущая контактная информация (например, номер телефона и почтовый адрес);
- Имя и идентификационный номер (если известно и применимо) предполагаемого нарушителя;
- Описание того, как, когда, где произошло предполагаемое запрещенное поведение;
- Подробное описание того, почему вы считаете, что к вам относились несправедливо;
- Имена и контактная информация любых свидетелей; а также
- Любая другая информация, которая, по вашему мнению, имеет отношение к вашей жалобе.

А. В случаях, когда истец не может представить письменное заявление, может быть подана устная жалоба в Управление по вопросам разнообразия и гражданских прав (ODCR). Истцы будут опрошены следователем по гражданским правам (CRI). В случае необходимости, CRI поможет человеку преобразовать вербальную жалобу в письменной форме. Все жалобы должны быть подписаны истцом.

В. Анонимные жалобы могут быть поданы таким же образом. Анонимные жалобы расследуются таким же образом, как и любая другая жалоба.

С. Жалобы принимаются на любом признанном языке. Доступны многоязычные формы жалоб.

#### **4. Как скоро я должен подать жалобу?**

А. Жалоба, в которой утверждается нарушение Титула VI и/или политики АДНР от MassDOT, должна быть подана не позднее, чем через сто восемьдесят (180) дней с даты предполагаемого нарушения.

Б. Жалобы, в которых утверждается нарушение государственного или федерального закона, должны быть поданы в сроки, установленные уставом, постановлением или прецедентным правом.

#### **5. Как будет обрабатываться моя жалоба?**

Когда жалоба получена, она выносится на рассмотрение следователя по гражданским правам (CRI). CRI предпримет следующие действия:

А. Определит юрисдикцию:

ODCR имеет юрисдикцию, если жалоба:

1) включает в себя заявление или поведение, которое нарушает:

- Юридическое обязательство и задачи MassDOT по предотвращению дискриминации, преследований или актов мести в рамках любой из программ данной организации; или
- Обязательство, данное субподрядчиками и подрядчиками, работающими с MassDOT, придерживаться политики MassDOT; А ТАКЖЕ

2) своевременно подана.

Б. Подтвердит получение жалобы и обеспечит юрисдикционное определение в течение десяти (10) рабочих дней с момента получения жалобы.

• Если CRI определяет, что жалоба не является результатом нарушения гражданских прав, тогда он должен письменно известить об этом истца и специалиста по Титулу VI, и дело будет закрыто.

В. Проведет тщательное расследование утверждений, содержащихся в жалобе, в соответствии с внутренними процедурами MassDOT по рассмотрению жалоб.

#### **6. Выводы и рекомендации?**

По завершении расследования CRI передаст истцу и ответчику одно из следующих трех писем, основанное на результатах:

А. Письмо с резолюцией, в котором объясняются шаги, предпринятые или принимаемые ответчиком для соблюдения Титула VI.

Б. Письмо о результатах, которое выдается, когда установлено, что действия ответчика не нарушают положения Титула VI. Данное письмо указывает, почему ответчик был признан невиновным, и уведомляет об апелляционных правах истца.

В. Письмо о результатах, которое выдается, когда действия ответчика нарушают положения Титула VI. Это письмо будет содержать информацию о каждом нарушении со ссылками на соответствующие правила, краткое описание выводов / рекомендаций, последствия неспособности добиться добровольного соблюдения и предложение помощи в разработке исправительного плана для соблюдения Титула VI, если это необходимо.

#### **7. Могу ли я подать апелляцию?**

Если истец или ответчик не согласны с выводами CRI, то он / она / они могут обратиться к помощнику секретаря по вопросам разнообразия и гражданских прав. Апелляционная сторона должна предоставить любую новую информацию, которая не была доступна в ходе первоначального расследования, что приведет MassDOT к пересмотру своих решений. Запрос на апелляцию и предоставление любой новой информации должен быть представлен в течение шестидесяти (60) дней с даты, когда было отправлено письмо с результатами. После рассмотрения этой информации MassDOT ответит либо с помощью пересмотренного письма с разрешением, либо путем информирования апелляционной стороны о том, что первоначальное письмо с резолюцией или определенными выводами остается в силе.